



Bando 2/2011: Vendita all'asta di quote della seconda parte del contingente doganale parziale n. 7.2 (latte in polvere) per il 2011

1 Avvertenze generali

Per importare i prodotti lattieri è necessario un permesso generale d'importazione (PGI). Il PGI è concesso su domanda dall'Ufficio federale dell'agricoltura UFAG, Settore Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna.

Qualora l'UFAG sospettasse che i partecipanti si siano accordati sui prezzi, informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza. Essa valuterà la fattispecie dal profilo del diritto sui cartelli ed eventualmente avvierà un procedimento nel quadro del diritto sui cartelli. L'UFAG si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale coloro i quali si sono accordati sui prezzi.

2 Base legale

Le prescrizioni generali in materia di vendita all'asta sono contenute nell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01).

In virtù dell'articolo 22j capoverso 2 OIAgr, le quote del contingente doganale parziale n. 7.2 (latte in polvere avente tenore, in peso, di materie grasse superiore all'1,5%, voci di tariffa 0402.2111 e 2911) vengono vendute all'asta. La seconda parte di quote pari a 200'000 kg può essere importata durante il periodo di contingentamento del 1° luglio al 31 dicembre 2011.

3 Offerenti autorizzati e moduli d'offerta

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

I moduli d'offerta possono essere richiesti alle persone di contatto (punto 9) dell'UFAG, Settore Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna, oppure scaricati dal sito Internet (www.import.ufag.admin.ch → "latte e latticini") unitamente al presente bando d'asta.

4 Quantitativo messo all'asta

Prodotto	Voci di tariffa	Quantitativo kg netti	Periodo d'importazione
Latte in polvere avente tenore, in peso, di materie grasse superiore all'1,5%	0402.2111 e 0402.2911	200'000	1.7.-31.12.2011

5 Offerte

Raccomandiamo di inoltrare le offerte utilizzando l'applicazione Internet vendita all'asta elettronica.

Per informazioni concernenti la vendita all'asta elettronica rimandiamo al sito Internet dell'UFAG (www.eversteigerung.ch). Le offerte possono tuttavia essere presentate anche per posta (con la menzione "Offerta Prodotti lattieri") o per fax (utilizzando il modulo d'offerta ufficiale).

Le offerte devono pervenire entro martedì, 17 maggio 2011, ore 16.30 all'Ufficio federale dell'agricoltura UFAG, Settore Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG
Franziska Blunier
Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna
Tel ++41 31 323 02 13, fax +41 31 322 26 34
franziska.blunier@blw.admin.ch
www.blw.admin.ch

Se le offerte sono inoltrate per posta non fa fede il timbro postale, bensì l'entrata in tempo utile dei moduli d'offerta presso l'UFAG. **Onde poter dimostrare l'invio per posta, consigliamo di spedire le offerte con lettera raccomandata.**

Ciascun offerente può presentare al massimo cinque offerte con prezzi e quantitativi diversi. In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempre che possano essere tenute completamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione. Può quindi verificarsi il caso che l'offerente riceva un'aggiudicazione per tutte cinque le offerte. **I prezzi vanno indicati in franchi svizzeri e in centesimi interi per kg netto.** Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Non si entra nel merito di offerte:

- a. pervenute tardivamente all'UFAG;
- b. che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto al bando.

Decorso il termine d'inoltro, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

6 Assegnazione

L'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti.

Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il quantitativo che deve essere ancora assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

Se l'assegnazione non comporta l'esaurimento del quantitativo di contingente doganale messo all'asta, il quantitativo restante può essere nuovamente pubblicato mediante circolare.

7 Prezzo d'aggiudicazione, importazione, garanzia e termine di pagamento

- a. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.
- b. Possono venir effettuate importazioni all'aliquota di dazio del contingente (ADC) soltanto previo pagamento dell'intero prezzo d'aggiudicazione.
- c. Fatta salva la lettera b, il termine di pagamento è di 90 giorni a decorrere dalla data di emissione della decisione.
- d. Sono esentati dalle disposizioni di cui alla lettera b coloro i quali presentano all'UFAG, prima di effettuare importazioni all'ADC, una garanzia bancaria o altre garanzie ai sensi dell'articolo 49 dell'ordinanza del 5 aprile 2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01). La garanzia deve corrispondere al prezzo d'aggiudicazione.
- e. Il prezzo d'aggiudicazione deve essere pagato in ogni caso, anche se la quota di contingente doganale aggiudicata non viene importata o viene importata soltanto parzialmente.
- f. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquisito all'asta non comprende alcun tributo doganale né tasse.
- g. Le infrazioni delle disposizioni di cui alla lettera b sono punite giusta la legge sulle dogane.

8 Utilizzo del diritto d'importazione

Le quote di contingente doganale possono essere utilizzate soltanto dal **1° luglio al 31 dicembre 2011**.

9 Persone di contatto

Per informazioni rivolgersi a Franziska Blunier (tel. 031 323 02 13) o a Edith Carman (tel. 031 322 24 30). Le richieste via fax vanno inoltrate al n. 031 371 54 20.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG
Settore Importazioni ed esportazioni



Offerta(e) per la vendita all'asta di quote della seconda parte del contingente doganale parziale n. 7.2 (latte in polvere) per il 2011

Mittente:

PGI n.: _____

Ditta: _____

Cognome, nome: _____

Indirizzo: _____

NPA, luogo: _____

Latte in polvere avente tenore, in peso di materie grasse superiore all' 1,5% (Voci di tariffa doganale: 0402.2111 e 0402.2911)			
	Quantitativo	Offerta	
	kg netti	Franchi	Centesimi
1a offerta			
2a offerta			
3a offerta			
4a offerta			
5a offerta			

Luogo, data: _____ Timbro della ditta
e firma _____

La presente offerta deve pervenire, in conformità al bando, entro martedì 17 maggio 2011, ore 16.30, all'Ufficio federale dell'agricoltura.

Il modulo va presentato all'indirizzo:

Confidenziale

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

«Offerta prodotti lattieri»

Settore Importazioni ed esportazioni

Mattenhofstrasse 5

3003 Berna

o per fax al n.: +41 31 371 54 20